

НАЈАВЉЕНА ПОМОЋ ДЕЦИ РАДНИКА

Уверен сам да ће младе генерације пуне елана поново обновити фабрику. Овде ће поново нићи велика и лепа фабрика, као што је некада »Застава« била, истакао је др Виторио Марија Транкуили

Фабрике Групе »Застава«, које су страдале услед зверских дејстава НАТО бомбардера, јуче су посетили др Виторио Марија Транкуили, председник хуманитарне организације »Упознајмо се да заједно градимо мир«, коју чине радници италијанског »Фиата« и Јованка Кнежевић, Нишлијка која већ 20 година ради у »Фиату«.

Активисти италијанске хуманитарне организације су том приликом обишли »Ковачницу«, »Енергетику« и порушене траке »Монтаже« »Заставе аутомобила«.

- Овај приказ оставља велику тугу у мом срцу. Знам колико се и шта се овде радило, не само за Србију, већ и за читав свет. Сада је све уништено и потребан је дужи временски период да се све поново изгради. Међутим, уверен

сам да ће младе генерације пуне елана поново обновити фабрику. Овде ће поново нићи велика и лепа фабрика, као што је некада »Застава« била, истакао је др Виторио Марија Транкуили.

Приликом посете »Застави« др Транкуили и госпођа Кнежевић су уручили 500 марака, као прву помоћ деци радника »Фабрике аутомобила«. Како су најавили, по повратку у Италију, из средстава које радници »Фиата« скупљају сваког месеца, биће издвојен новац којим ће се стипендирати школовање једног броја деце радника »Заставе«.

Иначе, ова италијанска хуманитарна организација тренутно финансира 65-оро деце погинулих радника са простора бивших југословенских република. ●

С. ЂЕКИЋ

(sotto la foto) Un'immagine che rattrista il cuore. Umanitari italiani alla catena di montaggio della "Zastava".

(titolo) La visita del presidente di un'organizzazione umanitaria italiana alla "Zastava"
ANNUNCIATI AIUTI AI FIGLI DEGLI OPERAI

(sommario) «Sono convinto che le nuove generazioni, piene di volontà e di energia, ricostruiranno questa fabbrica: qui sorgerà una nuova fabbrica, più grande e più bella di prima», ha dichiarato il dr. Vittorio Maria Tranquilli.

(testo) «I reparti del gruppo "Zastava" ferocemente bombardati dalla NATO, sono stati visitati ieri dal dr. Vittorio Maria Tranquilli, presidente dell'associazione umanitaria "ABC solidarietà e pace", dopo aver preso contatto anche con gli operai della FIAT, e da Jovanka Knezevic, che già da 20 anni lavora in una delle sue aziende.

In rappresentanza della citata associazione, essi hanno visitato alcuni dei reparti distrutti: Utensileria, Energetica, la "Zastava-automobili" e i capannoni del montaggio auto.

«Quello che vedo lascia una grande tristezza nel mio cuore. So quanto e cosa si produceva qui non solo per la Serbia, ma per tante altre parti del mondo. Adesso tutto è distrutto, ci vorrà del tempo per la ricostruzione. Ma sono certo che le giovani generazioni, piene di volontà e di energia, ricostruiranno questa fabbrica, più grande e bella di prima», ha detto il dr. Vittorio Maria Tranquilli.

Durante la loro visita, il dr. Tranquilli e la signora Knezevic hanno donato 500 marchi, come primo aiuto per i bambini del reparto auto. Hanno annunciato che, al loro ritorno in Italia, gli operai della FIAT e tante altre persone si tasseranno per inviare borse di studio al maggior numero possibile di bambini figli di operai della "Zastava".

Inoltre questa organizzazione umanitaria aiuta già 65 bambini figli di lavoratori deceduti in territori di repubbliche della ex Jugoslavia.

S.Cekic